ᑐᙵᓱᑦᑎᑦᓯᓂᖅ ᐃᖅᑲᓗᓐᓄᑦ, ᓄᓇᕗᑦ
Welcome to Iqaluit, Nunavut
Bienvenue à Iqaluit au Nunavut

ᑐᙵᓱᑦᑎᑦᓯᒍᒪᔪᖓ ᓂᐅᕐᕈᓯᒪᔪᓕᒫᓄᑦ ᑲᑎᓐᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᔾᔮᓇᖅᑐᒻᒪᕆᒻᒥ ᐊᖏᔪᖅᑳᖅᑲᖅᕕᑎᓐᓂ ᐃᖅᑲᓗᓐᓂ G7 ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᕐᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᓇᓗᙱᑦᑐᖓ ᖃᐅᔨᓵᐅᑎᒋᓂᐊᕋᔅᓯ ᓱᒻᒪᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᓄᓇᕐᔪᐊᓖᒥ ᖃᐅᔨᒪᔾᔪᒻᒪᖔᖅ ᑲᔾᔮᓇᖅᑐᒻᒪᕆᐅᓂᖓᓂᒃ, ᐊᔾᔨᐅᙱᑦᑐᓂᒃ ᐃᓕᖅᑯᓯᖅᑲᕐᓂᑎᓐᓂᒃ ᑐᙵᓇᖅᑐᒻᒪᕆᐅᓂᖏᓐᓂᓪᓗ ᐃᓄᖏᑦ. ᓄᓇᕐᔪᐊᒥ ᒪᑭᑉᐸᓪᓕᐊᑎᓪᓗᒋᑦ ᕿᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑦᓯᒪᕋᑖᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ, ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓯᐊᖅᑐᑦ ᐱᕚᓪᓕᐊᒍᑎᕐᑲᕈᓐᓇᓂᕐᒧᑦ ᕿᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑕᐅᒍᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᓄᓇᑦᑎᓐᓂ: ᕐᑯᕕᐊᓲᑕᐅᕐᑲᑦᑕᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᓴᓇᙳᐊᖅᑎᕗᑦ ᒥᖅᓱᖅᑎᕗᓪᓗ, ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᕋᑦᓴᓯᐊᕙᕐᑲᕐᓂᖓᓄᑦ, ᐃᖅᑲᓗᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᒪᑭᑕᒍᑎᕐᑲᑦᓯᐊᕐᓂᖏᓐᓄᑦ, ᓵᙵᔭᐅᓂᑦᑎᓄᓪᓗ ᓯᓚᐅᑉ ᐊᓯᔾᔨᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖓᓄᑦ, ᐱᕞᓪᓕᕈᑕᐅᒍᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓄᓪᓗ ᓄᓇᒦᖔᖅᑐᑦ. ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥ ᓂᐅᕐᕈᕕᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒧᑦ ᑕᒪᐅᙵᕋᖁᕕᓪᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᑦᑎᓐᓄᑦ, ᑲᔪᓯᒍᔾᔭᐅᑦᓯᐊᕐᑯᕙᑦᓯ ᑲᑎᒪᓂᐊᖅᑎᓪᓗᓯ ᐃᖅᑲᐅᒪᓇᑦᓯᐊᕐᑯᓪᓗᒍᓗ ᓂᐅᕐᕈᓯᒪᓂᕆᔭᓯ.

I would like to extend a warm welcome to all of our visitors as you gather in our beautiful capital of Iqaluit during the G7 meeting. I am sure you will quickly discover why our territory is world renown for its breathtaking land, distinctive culture and hospitable people. As the world recovers from the recent economic downturn, Nunavut is well positioned to tap into the vast economic potential unique to our territory: celebrated artists and craftspeople, rich mineral deposits, an active fishing industry, and in the face of a changing climate, great potential for renewable resources. Whether it is your first visit to the north or whether you are a regular visitor to our territory, I wish you all the best for a productive meeting and a very memorable visit.

Je souhaite chaleureusement la bienvenue à tous nos visiteurs à l'occasion de la réunion du G7 qui se tient dans notre magnifique capitale d'Iqaluit. Vous découvrirez rapidement pourquoi notre territoire jouit d'une réputation internationale pour ses paysages spectaculaires, sa culture distinctive et l'hospitalité de ses résidents. Alors que le monde se remet progressivement du récent ralentissement économique, le Nunavut est bien placé pour tirer profit de son vaste potentiel économique : nos artistes et artisans de renom, nos riches gisements minéraux, notre industrie de la pêche dynamique, et dans le contexte du changement climatique, l'immense potentiel de nos ressources renouvelables. Peu importe qu'il s'agisse de votre première visite au Nord ou que vous soyez déjà familiers avec notre territoire, je souhaite à tous une excellente réunion et un séjour mémorable à Iqaluit.

ᐄᕙ ᐋᕆᐊᒃ

Eva Aariak

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓯᕗᓕᖅᑎ

Premier of Nunavut

Première ministre du Nunavut

Nunavut